

Para disponer tus residuos de  
aparatos eléctricos y  
electrónicos (RAEE) visita

[www.aspager.org](http://www.aspager.org)

**Coldex**

*calidad hecha para durar*

Línea gratuita: 0-800-10620

[www.coldex.pe](http://www.coldex.pe)

# Manual de instrucciones

## Congeladoras Horizontales



**Coldex**

*calidad hecha para durar*



**IMPORTANTE: EL PERSONAL TÉCNICO NO REALIZA TRASLADOS O MOVILIZACIONES DE PRODUCTOS DENTRO DEL DOMICILIO DEL CLIENTE, SOBRE TODO DE UN AMBIENTE A OTRO, ESTO LO DEBE REALIZAR UN ESPECIALIZADO EN TRANSPORTE.**

Contáctese con nosotros ingresando a [www.coldex.pe](http://www.coldex.pe)

## Servicios Autorizados de Fábrica (SAFs)

Llegamos a las siguientes ciudades:

AREQUIPA	HUANCAYO	MOYOBAMBA - RIOJA
AYACUCHO	HUÁNUCO - C. PASCO	PISCO
ABANCAY - ANDAHUAYLAS	HUARAL	PIURA
BAGUA GRANDE (AMAZONAS)	HUARAZ	PUCALLPA
CAJAMARCA	LIMA	PUERTO MALDONADO
CAMANÁ	ICA	PUNO
CHACHAPOYAS	ILO - MOQUEGUA	TACNA
CHICLAYO	IQUITOS	TARAPOTO
CHIMBOTE	JAÉN	TINGO MARÍA
CHINCHA	JUANJUÍ	TRUJILLO
CAÑETE	JULIACA	TUMBES
CUSCO	LA MERCED - SATIPO - TARMA	YURIMAGUAS
HUACHO	MOLLENDO - ISLAY	

Para mayor información sobre direcciones y teléfonos entre a: [www.coldex.pe](http://www.coldex.pe)

## Introducción

Felicitaciones!!!

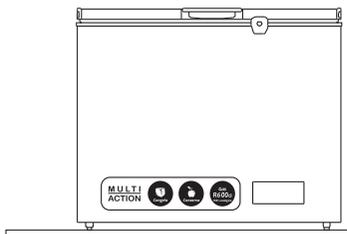
Ahora usted pertenece a la gran familia COLDEX, ha adquirido un producto fabricado con la más alta calidad. Le sugerimos seguir atentamente las indicaciones de este Manual para obtener el mayor beneficio.

## Indice

Capítulo		Página
1	Sonidos normales de funcionamiento	4
2	Información útil	4
3	Informaciones de seguridad	5
4	Instalación	6
4.1	Pasos para la instalación	7
5	¿Cómo usar su producto?	8
6	Recomendaciones	9
7	Descongelamiento y limpieza	10
8	Consejos útiles	11
9	Recambio de lámpara	11
10	Antes de llamar al SAF (Servicio autorizado de Fábrica)	11
	Condiciones de Garantía	13
	Servicios Autorizados de Fábrica	14

## 1. Sonidos normales de funcionamiento

**Motocompresor:**  
Produce un sonido vibratorio.



**Evaporador:** El flujo del refrigerante por el evaporador puede crear un sonido similar a la ebullición del agua

**Aislamiento:** El gabinete pudiera producir un sonido similar al de un golpe, esto por cambios de temperatura dentro de su producto.

**Vibración de tubería:** Solo al encender el artefacto las tuberías pudieran vibrar y generar un ruido

## 2. Información útil

### Gas R600a

Su producto contiene gas R600a, además de gas pentano en las paredes de aislamiento (identificado por el símbolo mostrado a la derecha) ambos gases naturales que no dañan la capa de ozono pero son inflamables. Durante el transporte e instalación evite daños. En caso esto ocurra evite llamas o fuentes de ignición próximas al producto y ventile durante algunos minutos el local

### Medio Ambiente

BSH Electrodomésticos se preocupa por el medio ambiente, utilizamos materiales reciclables y/o reutilizables para los embalajes. Para contribuir con esta tarea, por favor envíe este material a plantas de reciclaje o reutilización.



### ADVERTENCIA

Al finalizar la vida útil del producto, deberá asegurarse contra pérdidas de los gases, para esto póngase en contacto con el **ENTE** nacional encargado del medio ambiente.

## Condiciones de Garantía

La vigencia de la garantía es de un año para productos grandes de línea blanca (lavadoras, refrigeradoras, cocinas, etc.), contando a partir de la fecha de adquisición del producto impresa en el documento de compra. La garantía cubre únicamente deficiencias o fallas en el producto que pudieran originarse debido a problemas técnicos de fabricación; en ese sentido, COLDEX se compromete a realizar la reparación sin costo alguno para el cliente. Solo en caso que no se pudiera corregir técnicamente el defecto o falla en el producto, COLDEX se compromete a reemplazar el equipo por uno del mismo modelo o similar característica y/o precio. Para todos los casos de cambio, el nuevo producto se entregará sin contar con el embalaje original. El equipo reemplazado pasará a poder de COLDEX; para que se pueda efectuar el cambio del producto, la unidad materia de cambio, deberá ingresar a la fábrica de COLDEX en un plazo no mayor a 5 días hábiles una vez autorizado el cambio del mismo. En caso de no ingresar el producto a las instalaciones de COLDEX podría demorar las gestiones administrativas y contables en el proceso de cambio. En el caso que el producto fuera reparado y el cliente se negara a recepcionar el mismo de parte del Servicio Autorizado de Fábrica (SAF) en su domicilio; el SAF otorgará un plazo de 30 días calendario al cliente a partir de la comunicación de la conclusión y/o reparación al cliente. Después de dicho plazo, el SAF procederá a cobrar S/5,00 por día que el producto esté en el almacén del mismo. Pasado los 60 días calendarios, el SAF podrá con autorización de la marca rematar el artefacto para cobrar el costo del almacenamiento.

Cabe señalar que la atención en garantía se brindará en el domicilio del cliente y/o en nuestra red de servicios COLDEX. Los servicios a domicilio se circunscriben al área de las ciudades donde opera el taller autorizado, fuera de ésta, el cliente deberá asumir el costo del transporte de acuerdo a los costos locales. Los SAF's de Provincias, en caso no pudieran reparar o solucionar el problema técnico en sus instalaciones, enviarán el producto a Lima para su reparación, en cuyo caso la solución podría tomar 30 días calendario. En caso no se pudiera brindar la solución, COLDEX autorizará al distribuidor la entrega de un nuevo producto al consumidor. Por tratarse de productos con componentes importados en su mayoría, de no contar con los repuestos necesarios, el tiempo de reparación podría extenderse en el plazo necesario para la importación de los mismos, de acuerdo a las normas aduaneras vigentes. De esta forma se le garantiza al consumidor repuestos originales de fábrica.

Para hacer uso de la garantía, tan solo DEBERÁ presentar obligatoriamente la factura o boleta de venta original; es requisito primordial para la validación de su garantía.

Para coordinar la visita de un técnico, ingrese a nuestra página [www.coldex.pe](http://www.coldex.pe) y solicite la visita vía online o localice ahí mismo el SAF más cercano y comuníquese por teléfono.

DEBERÁ leer cuidadosamente el Manual del Usuario antes de utilizar el producto.

La garantía cubre únicamente defectos en los productos debido a componentes o materiales con falla de fábrica o falla de origen.

La garantía no cubre lo siguiente:

- Maltrato o uso inadecuado del producto. No cumplir o acatar las indicaciones señaladas en el Manual de usuarios; así como, la falta de limpieza recurrente una vez usado el producto, daños por abuso o negligencia al no cumplir con las instrucciones del fabricante.
- Daños ocasionados por mudanzas, manipulación o transportes mal efectuados. Se recomienda que al recibir el producto o artefacto se verifique que el producto se encuentre en buenas condiciones y con los accesorios completos, una vez firmada la G/R de recibido, COLDEX no aceptará reclamos de faltantes de piezas o daños en el producto; más aún, si el producto no está sellado de fábrica; y se encuentra en una zona de trabajos civiles expuesto a daños.
- Caídas, golpes y/o ubicación inadecuada.
- Mala instalación del producto. No cubre instalación de servicios civiles tales como: gasfitería, albañilería, carpintería, ebanistería, electricista, etc.
- Mantenimientos preventivos o correctivos. Ello incluye la falta de limpieza continua en los productos, tales como: cocción, lavado, secado, absorción y/o extracción de grasas, etc.
- Atenciones o visitas por Instrucciones de uso recurrentes posterior a la conexión del producto.
- Mantenimiento y/o reparación del artefacto realizado por personal no autorizado.
- Uso de cables inadecuados en la instalación domiciliaria.
- Ningún trabajo que se requiera para ingresar determinado producto al domicilio o local del cliente como: retiro de puertas, adaptaciones eléctricas, remover ventanas y/o muebles, etc.
- Instalación y uso del producto bajo condiciones ambientales extremas como: humedad y/o calor.
- Voltaje anormal o con fluctuaciones fuera de los rangos a lo especificado en el artefacto.
- Por causas fuera del control del fabricante como: cortocircuito externo, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación.
- Cuando el producto presenta oxidaciones causadas por golpes, raspaduras, derrames de líquidos y/o alimentos, ambientes salinos, etc.
- Por uso comercial, los productos COLDEX son exclusivos para uso doméstico.
- Causas naturales, tales como: terremotos, inundaciones, tormentas eléctricas, incendios forestales, entre otros.
- Daños forzados causados por el hombre, tales como: siniestros, terrorismo, vandalismo, etc.
- Daños causados por ingreso de insectos, roedores, arena o elementos extraños ajenos al artefacto.
- Por uso de artículos de limpieza no adecuados.
- Uso de Reguladores de presión tipo industrial o de paso directo en productos de cocción.
- En el caso de productos adquiridos en condición de: Remate, Reventa, Segunda mano, exhibición y/o exposición en campañas rurales y Productos comercializados después de un año de su fabricación o sobreexposición, solo se brindará 3 meses de garantía por daños propios de la condición de compra, contados a partir de la fecha de adquisición del artefacto.
- Por botones, perillas, mecanismos de puertas, focos, logotipos; y demás piezas y partes de tipo estético que puedan presentar defecto por el desgaste del uso mismo del artefacto, tales como: filtros, mangueras, ductos, racks, estantes, contenedores, anaqueles, lámparas, llaves, tapas, hornillas, parrillas de cocinas, empaquetaduras, bandejas, controles de mando y correderas de hornos, etc.
- Por eliminación o modificación de los números de serie o la ruptura de cualquier sello que el producto lleve.
- Por alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
- Por el vencimiento de la Garantía.
- Se deja claramente establecido que los Distribuidores se rigen bajo sus propias políticas comerciales; las cuales, en algunos casos, otorgan al cliente la facilidad y concesión de cambiar productos en determinados plazos y circunstancias. Estos cambios son de Exclusiva decisión y responsabilidad del Distribuidor y no obliga a COLDEX a canjear el producto. COLDEX no cambiará o efectuará canje de mercadería a los distribuidores que acepten y/o efectúen cambios de productos de los clientes por razones distintas a las especificadas en el presente documento.
- La garantía se perderá en caso de que el producto hubiese sido reparado por taller o personas no autorizadas por COLDEX.
- La marca no garantiza el buen funcionamiento del producto en caso el cliente use su producto con instalaciones eléctricas clandestinas y no cuente con un medidor de luz formal que garantice la buena calidad de la energía eléctrica.

Observe la etiqueta que se encuentra en la parte posterior de su congelador, para conocer las características de su modelo. La etiqueta es muy similar a la siguiente:



### 3. Informaciones de seguridad

Antes de encender su producto, debe leer cuidadosamente las instrucciones de instalación dadas en el capítulo 4.

Siga las siguientes indicaciones de seguridad:

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| Nunca almacene en el congelador productos que contengan gases inflamables o sustancias explosivas | No almacene medicamentos o productos químicos que puedan contaminar sus alimentos | No retire el hielo adherido a las paredes internas con objetos punzo cortantes. Podría perforar la placa de enfriamiento | No permita que las personas jueguen con el congelador, jamás debe sentarse sobre el producto o colgarse de las puertas. |
|---|---|--|---|



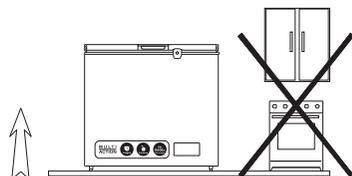
#### ADVERTENCIA

- Nunca utilice vapor para limpiar el producto, este puede entrar en contacto con las partes eléctricas y causar corto circuito. Tampoco coloque aparatos eléctricos dentro de su producto.
- No encienda un congelador dañado entre en contacto con el Servicio de Atención de Fábrica (SAF)
- La seguridad eléctrica del producto solo puede ser garantizado con el cable de tierra del congelador y de la residencia correctamente instalados
- Para el mantenimiento, limpieza o cuando ocurra algún problema, desconecte de la fuente de energía. Para desconectar no jale del cable, si se daña solo debe ser sustituido por el fabricante o técnicos debidamente calificados.
- Antes de enchufar su producto al tomacorriente, retire todas las cintas y limpie el producto, utilice un paño con agua tibia y bicarbonato de sodio (1 cucharada soperas por litro de agua). Retire la base de madera utilizada en el transporte

## 4. Instalación

Antes de instalar su producto, tenga en cuenta lo siguiente:

Debe instalarse sobre pisos firmes, nivelados y lejos de fuentes de calor como cocinas o radiadores. La instalación debe realizarse en un ambiente ventilado, no es recomendable la instalación en lugares de alta humedad (lavanderías)



Nunca utilice adaptadores, extensiones ni conexiones múltiples. El tomacorriente debe estar conectado con un disyuntor o fusible igual a 10A. **Por su seguridad es imprescindible realizar la instalación a tierra evitando conectar en líneas telefónicas o cañerías de agua o gas.**



Certifique que el tomacorriente del lugar de instalación coincida con el enchufe del producto y que el voltaje del local coincida con el voltaje de su producto. **El buen funcionamiento no puede ser garantizado en caso ocurran variaciones en la red eléctrica fuera de lo indicado en cuadro**

Rangos de voltaje		
115V	Mínimo	Máximo
	103V	135V
220V	Mínimo	Máximo
	200V	233V

### Temperatura ambiente

Su producto ha sido diseñado para trabajar en las siguientes categorías climáticas:

Templado extendido	Templado	Subtropical	Tropical
Desde 10°C hasta 32°C ambiente	Desde 16°C hasta 32°C ambiente	Desde 16°C hasta 38°C ambiente	Desde 16°C hasta 43°C ambiente

**Nota:** Verifique a que categoría climática corresponde su producto, puede encontrar la categoría en la etiqueta de eficiencia energética adherida en la cara frontal de su producto

## 8. Consejos Útiles

No realice ningún tipo de mantenimiento al producto sin antes desconectar de la red eléctrica

No utilice aerosoles inflamables cerca de su producto

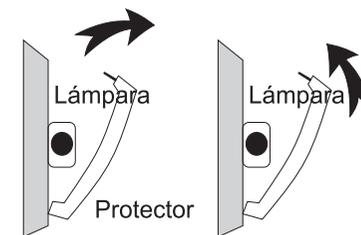
No deje la puerta abierta más de lo necesario, ahorrará energía y evitará formación de escarcha

No coloque sustancias químicas volátiles dentro de su producto, podrían explotar

## 9. Recambio de Lámpara

Siga los siguientes pasos:

- 1.- Gire la perilla a posición "OFF"
- 2.- Desconecte el producto
- 3.- Retire el protector y la lámpara de acuerdo a la figura
- 4.- Enrosque la nueva lámpara (verifique que la potencia de la nueva lámpara sea igual a la potencia de la lámpara original)
- 5.- Coloque el protector de acuerdo a la figura.
- 6.- Conecte y encienda el producto.



## 10. Antes de llamar al SAF (Servicio Autorizado de Fábrica)

En caso que el congelador no funcione o a su criterio funcione irregularmente, revise los siguientes aspectos:

El tomacorriente este bien conectado  
No falte energía eléctrica  
El producto este bien nivelado

El producto no este cerca a fuentes de calor  
El producto no este muy pegado a la pared  
La puerta cierre correctamente  
La posición de termostato sea la correcta

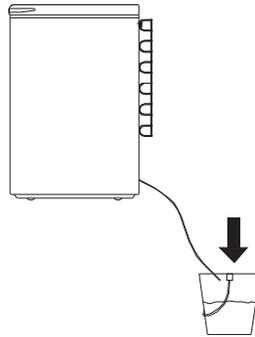
## 7. Descongelamiento y Limpieza

Se recomienda realizar el descongelamiento cuando el artefacto esta en modo congelador y la capa de hielo formada en las paredes tiene un espesor aproximado de 1cm. Siga los siguientes pasos:

1.- Al menos 8 horas antes ponga su artefacto en modo "fast freezing" para que los productos almacenados alcancen las más baja temperatura.

2.- Pasado ese tiempo lleve la perilla a posición "OFF" y desconecte el producto, retire los alimentos y colóquelos en un refrigerador o caja térmica

3.- Retire el tapón ubicado en el fondo de su congelador y coloque el tubo de drenaje (se encuentra ubicado en la parte posterior) en un recipiente para contener agua



Luego de efectuado el descongelamiento siga las siguientes instrucciones de limpieza:

1.- Lave el interior con un paño empapado con solución de bicarbonato de sodio (una cucharada por cada litro de agua) o agua jabonosa (jabón suave), luego enjuague bien

2.- La limpieza externa debe realizarse con agua y jabón suave. No utilice detergentes o productos abrasivos (pueden generar un desgaste prematuro a la pintura y etiqueta de información.)

3.- Seque todas las partes, conecte el artefacto y póngalo en la posición deseada, espere por lo menos 2 horas luego de encendido antes de colocar los alimentos.

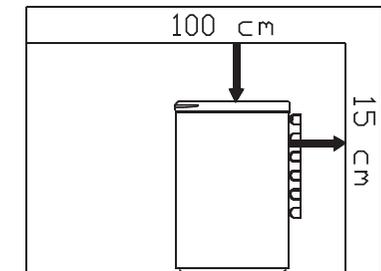
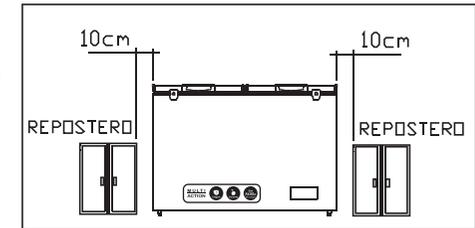
### Atención!!

**Nunca descongele ni lave el producto cuando esta conectado a la red eléctrica**

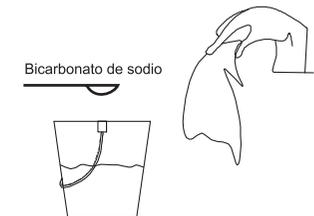
## 4.1 Pasos para la instalación

Ubique el producto en el lugar mas adecuado (de acuerdo al punto 4) dejando espacios libres según las siguientes indicaciones:

**Costados del producto: 10cm por lado**  
**Lado posterior del producto: 15cm**  
**Lado superior (puerta): 1 m (100cm)**



Limpie el interior utilizando un paño humedecido con agua y bicarbonato de sodio (1 cucharada por litro de agua)



### Importante!!!

Instale la línea de tierra, conecte el producto y coloque el control de la temperatura en la posición deseada (ver cap. 5). Deje funcionar el aparato por lo menos 2 horas antes de colocar los alimentos. Luego de transcurrido este tiempo coloque los alimentos en contacto con las paredes internas

## 5. ¿Cómo usar su producto?

Antes de empezar a utilizar su producto verifique cual panel de control corresponde a su artefacto y siga las instrucciones. **LEA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR**

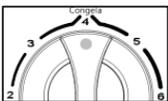
 Luz verde que indica que el producto está conectado. La luz apagada indica falta de energía.

 Ajuste la flecha de su perilla (punto gris) para entrar en modo "apagado"

### Posiciones de la Perilla de Control:

 En esta posición su producto trabaja en modo

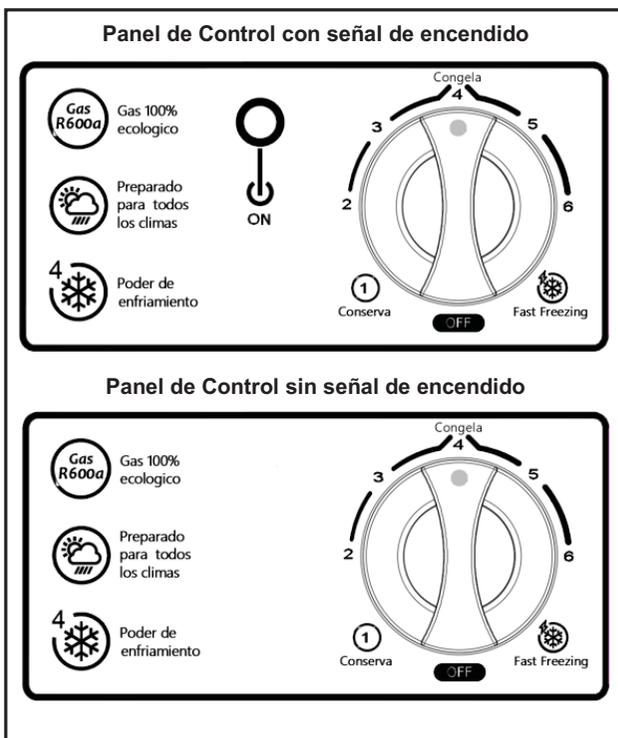
"Conservador" o enfriador de bebidas o enlatados. Debe ajustar la flecha de su perilla (punto gris) exactamente en la posición 1.



Para usar su producto como Congelador ubique la flecha de su perilla (punto gris) en la posición deseada entre 2 y 6. **Posc. recomendada 6.**



Con el objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos, deberá activarse la función de "fast freezing" varias horas antes de introducir los alimentos en su producto. Normalmente basta con 4 - 6 horas.



En caso de desear la máxima capacidad de congelación del aparato, deberá conectarse esta función 24 horas antes de introducir los alimentos frescos. Pequeñas cantidades de alimentos (hasta 4 kilos) se pueden congelar sin necesidad de activar el "fast freezing"

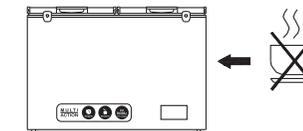
**Nota:** Para salir de la función fast freezing solo vuelva a girar la perilla hasta la posición deseada

## 6. Recomendaciones

Todo alimento para ser congelado, debe estar envuelto en bolsas plásticas, papel de aluminio o recipientes plásticos adecuados, así evitar que se peguen a la placa enfriadora de su producto. Los alimentos a congelar deben encontrarse en estado de frescura óptima, acostúmbrese a etiquetarlos colocándolos el tipo de alimento y fecha.



No se recomienda colocar alimentos o líquidos calientes dentro de su producto ya que consumirá mayor energía, además de contribuir a la formación de escarcha. Se recomienda que los líquidos ingresen en recipientes tapados.



**No deje la puerta abierta innecesariamente.**

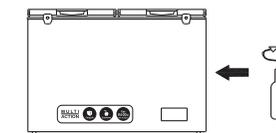
### Atención!!

**No desconecte de la red eléctrica su producto regularmente o durante la noche, esto no generará un ahorro de energía. Pone en riesgo la vida útil de su producto.**

No ingrese botellas cuando su aparato está funcionando como congelador, podrían romperse.

Los alimentos descongelados no deben volver a congelarse, consúmalos en su totalidad.

Congele sus alimentos después de lavarlos y secarlos, esto para evitar contaminaciones cruzadas.



No deje que el artefacto se vacíe totalmente. Hábitese a complementar la carga colocando en el fondo las nuevas y encima las más antiguas.

No debe aislar las paredes del congelador con ningún material, se recomienda el contacto directo de los alimentos con las paredes y fondo.